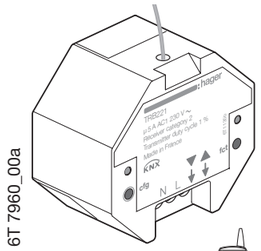
TRB221



ES FR PT DE SE GB NO NL IT

Module 1 sortie volets roulants à encastrer secteur

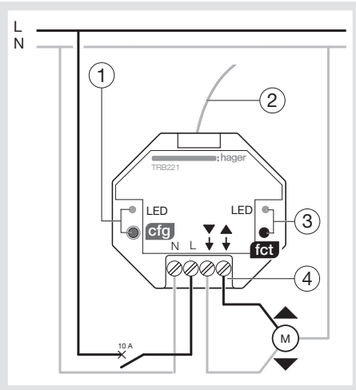
Rollladen- oder Jalousienausgang 1 fach mit Netzspannungsversorgung

1 flush mounted output for blinds or shutters mains powered

Inbouwmodule met 1 uitgang voor rolluiken of jaloezieën netvoeding

Modulo da incasso a 1 uscita per veneziane o tapparelle

TP | RF | 230V~ | Bus 30 V | V2.6.0 > | KNX | ETS3 | tebis | quicklink



FR

Le TRB221 est un récepteur radio alimenté par le secteur. Il réceptionne les ordres radio KNX pour commander l'ouvrant raccordé à ses bornes. Il permet la commande d'ouvrants tels que volets roulants, stores à bannes, stores à lamelles …
Ce produit fait partie du système d'installation Tebis et est commandé à distance par des émetteurs radio (produits d'entrées, poussoirs, télécommandes...).

Légende

① Bouton poussoir et LED de configuration cfg
② Antenne
③ Bouton poussoir et LED fonction fct de la sortie volet
④ Bornier de raccordement : - L : Phase 230V~
- N : Neutre
- ▲ : Montée
- ▼ : Descente

Fonctions

- 1 voie volet/store commandé par la radio KNX.
- 2 contacts µ 5 A 230 V~ AC1.

En fonctionnement :

- Possibilité de commande manuelle par appuis successifs sur le bouton poussoir fct.
  - 1er appui long = Montée
  - 2ème appui long = Descente
  - Appui bref = Stop
- Visualisation de l'état de la sortie sur la LED **fct** (allumé rouge = voie en cours d'utilisation).

Les fonctions précises de ce produit dépendent de la configuration et du paramétrage.

Configuration

Ces récepteurs peuvent être configurés de 3 façons différentes :

- **quick**link : configuration sans outil, voir notice 6T7952 livrée avec les récepteurs radio.
- TX100/B V.2.6.0 ou > : descriptif des fonctions du produit disponible chez le constructeur.
- ETS3 ou > via TR131 : base de données et descriptif du logiciel d'application disponible chez le constructeur.

! Pour changer de mode de configuration, il faut obligatoirement faire un "retour usine" du produit.

Retour usine

Appuyer et maintenir le poussoir cfg jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (>10s) puis relâcher.
La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la led **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration.
Après une mise sous tension ou un retour usine attendre 15 secondes avant de procéder à une configuration.

Attention :
- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.
- Prendre soin d'**éloigner** au maximum **l'antenne** du produit.
- Chaque sortie ne peut piloter qu'<u>un seul moteur.</u>

DE

Das Gerät TRB221 ist ein netzstromgespeister Funkempfänger. Es empfängt Funk-Steuerbefehle vom KNX-Bus zur Ansteuerung des an seine Klemmen angeschlossenen Öffnungsorgans.
Es dient zum Ansteuern von Geräten wie Rollläden, Markisen, Jalousien usw. Dieses Gerät ist Bestandteil des Tebis-Systems und lässt sich über Funksender (unterirdische Geräte, Taster, Fernbedienungen usw) fernsteuern.

Legende

① Konfigurations-Taster und -LED cfg
② Funksender
③ Funktions-Taster und -LED fct des Ausgangs
④ Anschlussklemmenleiste : - L : Phase 230V~
- N : Neutralleiter
- ▲ : Auf
- ▼ : Ab

Funktionen

- 1 Kanal für Rollladen/Markise, Ansteuerung über KNX-Funk-Gerät.
- 2 Kontakte µ 5 A 230 V~ AC1.

Im Betrieb :

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung durch mehrmalige Betätigung des Tasters fct gegeben.
  - 1. Betätigung, länger anhaltend = Auf
  - 2. Betätigung, länger anhaltend = Ab
  - Kurze Betätigung = Stopp
- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED **fct** (rot leuchtend = Kanal belegt). Die genauen Funktionen dieses Gerätes hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Einstellungen

Diese Empfänger lassen sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren :

- **quick**link : Konfiguration ohne Werkzeug, siehe Anleitung 6T7952 (mit den Funkempfängern mitgeliefert).
- TX100/B V.2.6.0 oder >: Beschreibung der Gerätfunktionen beim Hersteller erhältlich.
- ETS3 oder > via TR131 : Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware beim Hersteller erhältlich.

! Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät obligatorisch auf "Werkseinstellungen" zurückzusetzen.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste cfg drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt (>10 Sekunden), dann loslassen.
Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus.
Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Achtung :
- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Achten Sie darauf, die **Antenne** möglichst **weit vom Produkt** entfernt zu halten.
- Beachten Sie bitte, daß jeder **Ausgang** nur <u>einen einzigen Motor</u> ansteuern kann.

GB

TRB221 is a mains supplied radio receiver, receiving KNX radio commands to control the opening connected to its terminals.
It allows the control of openings such as rolling shutters, awning blinds, blinds with slats…
This product is part of the Tebis system and can be remotely controlled by radio transmitters input products, push-buttons, remote controls…).

Legend

① Pushbutton and cfg configuration
② Antenna
③ Pushbutton and fct LED feature of output
④ Connector block : - L : Phase 230V~
- N : Neutral
- ▲ : Up
- ▼ : Down

Features

- 1 shutter/roller channel controlled by KNX radio.
- 2 contacts µ 5 A 230 V~ AC1.

In operation :

- Availability of manual control by repeat pressures on pushbutton fct.
  - 1st long pressure = Up
  - 2nd long pressure = Down
  - Short pressure = Stop
- Display of output state on LED **fct** (red light ON = current channel in use).

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

Configuration

These receivers transmitters may be configured in 3 different ways :

- **quick**link : configuration without tool, see User's Instructions 6T7952 supplied with the radio transmitters.
- TX100/B V.2.6.0 or > : Description of product features is available from the Manufacturer.
- ETS3 or > via TR131: Database and description of software application available from the Manufacturer.

! In order to change the configuration mode, a product "factory reset" is required.

Factory Reset

Maintain cfg pushbutton down until LED **cfg** flickers (>10s), then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end. This operation removes the entire product configuration in any configuration mode.
After power switch-On or Factory Reset,wait for 15s before to do a new configuration.

Caution:
- This device must be installed only by a qualified electrician according to the installation standards in force in the country.
- **Move away the antenna** from the product as far as possible.
- Each output can control only <u>one</u> motor.

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230 V~ 50 Hz ± 15%
Fréquence d'émission	Sendefrequenz	Transmission frequency	Zendfrequentie	Frequenza portante	868.3 MHz
Dissipation maximale	Verlustleistung	Power Dissipation	Maximale warmteverspreiding	Potenza dissipata	0.05 W
Temporisation entre 2 mouvements de sens opposé	Verzögerungszeit bei 2 entgegengesetzten Richtungen	Delay time between 2 opposite directions	Tijdinstelling tussen twee tegenoverges-telde bewegingen	Temporizzazione tra i due movimenti in senso opposto	600 ms
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	Ø 53 x 27 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 20
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedirijfstemperatuur	Tª di funzionamento	-5 °C —> + 45 °C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	Tª di stoccaggio	- 25 °C —> + 70 °C
Normes	Normen	Norms	Normen	Norme	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1%					
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti :			1,5 mm² —> 2,5 mm²		1,5 mm² —> 2,5 mm²

NL

De TRB221 is een radioontvanger gevoed door middel van stroom. Hij neemt de aansturingsbevelen in ontvangst via de KNX-radio voor de bediening van het aangesloten uitgangsproduct.
Hij dient voor de sturing van : rolluiken, zonneschermen, lamellengordijnen …
Dit product maakt deel uit van het Tebis-systeem en kan op afstand bediend worden dankzij zenders (ingangsproducten, drukknoppen, afstandsbedieningen …).

Legende

① Drukknop en configuratie LED cfg
② Antenne
③ Drukknop en LED functie fct van de uitgang
④ Aansluitklemmen : - L : Fase 230V~
- N : Nulleider
- ▲ : Ophalen
- ▼ : Neerlaten

Functies

- 1 kanaal rolluik/rolgordijnen bediend via de KNX-radio.
- 2 contacten µ 5 A 230 V~ AC1.

In functie :

- Handbediening mogelijk met korte opeenvolgende drukken op de drukknop fct.
  - 1e lange druk = Ophalen
  - 2e lange druk = Neerlaten
  - Korte druk = Stop
- Visualisering van de toestand van de uitgang op de LED **fct** (rood lichtsignaal = kanaal in gebruik).

De specifieke functies van het product hangen af van de configuratie en de parameterinstelling.

Configuratie

Er zijn 3 methodes voor de configuratie van deze ontvangers :

- **quick**link : configuratie zonder gereedschap, zie de handleiding 6T7952 die de radioontvangers vergezelt.
- TX100/B V.2.6.0 of > : omschrijving van de productfuncties is verkrijgbaar bij de fabrikant.
- ETS3 of >via TR 131:database en omschrijving van de toepassingsoftware zijn beschikbaar bij de producent.

! Om de configuratiemodus te wijzigen, moet u terugkeren "fabrieksinstelling".

Terugkerr naar de Fabrieksinstelling

De drukknop cfg indrukken (> 10s) totdat de LED **cfg** knippert en dan loslaten. Het einde van de fabrieksinstelling is gesignaleerd door de gedoofde LED **cfg**.
Deze operatie heeft de totale verwijdering van de configuratie tot gevolg, ongeacht de configuratie-modus. Na het op spanning of het terug zetten op fabrieksinstelling, 15s wachten vooraleer te configureren.

Opgelet :
- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd conform de normen die in het land van kracht zijn.
- Zorg ervoor dat de **antenne zo ver mogelijk van het product verwijderd** is.
- Elke uitgang mag slechts <u>één enkele</u> motor aansturen.

IT

Il TRB221 è un ricevitore radio alimentato dalla rete. Riceve i comandi radio KNX per azonare il battente collegato ai suoi terminali. Esso consente il comando dei battenti come persiane avvolgibili, tendoni a manovella, veneziane …
Questo strumento fa parte del sistema Tebis e può venire comandato a distanza da emittenti radio (strumenti d'entrate, pulsanti, telecomandi …).

Legenda

① Pulsante e LED di configurazione cfg
② Antenna
③ Pulsante e LED funzione fct dell'uscita
④ Morsettiera di raccordo : - L : Fase 230V~
- N : Neutro
- ▲ : Salita
- ▼ : Discesa

Funzioni

- 1 via persiane /tendone comandato dalla radio KNX.
- 2 contatti µ 5 A 230 V~ AC1.

In funzionamento :

- Possibilità di comando manuale premendo successivamente il pulsante fct.
  - 1ª pressione lunga = Salita
  - 2ª pressione lunga = Discesa
  - Pressione breve = Stop
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED **fct** (luce rossa = via in corso di utilizzo).

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Configurazione

E possibile configurare queste ricevitore in 3 modi diversi :

- **quick**link : configurazione senza strumenti: consultare il libretto 6T7952 fornito con i ricevitori radio.
- TX100/B V.2.6.0 oppure > : descrizione delle funzioni del prodotto disponibile presso il costruttore.
- ETS3 oppure > via TR131 : Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

! Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

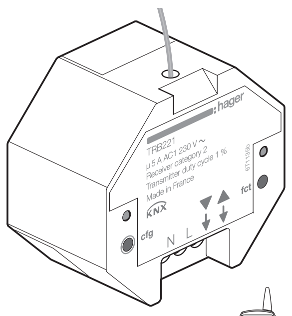
Premere e mantenere premuto il pulsante cfg fino al lampeggio del LED **cfg** (>10s) poi rilasciare.
La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia.
Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.

Attenzione :
- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese.
- **Allontanare** al massimo l'**antenna** dal prodotto.
- Ogni uscita puo' pilotare <u>un unico motore</u>.

:hager

TRB221

6T 7960_00a



FR ES DE PT GB SE NL NO IT

TP | RF | 230V~ | Bus 30 V

V2.6.0 >

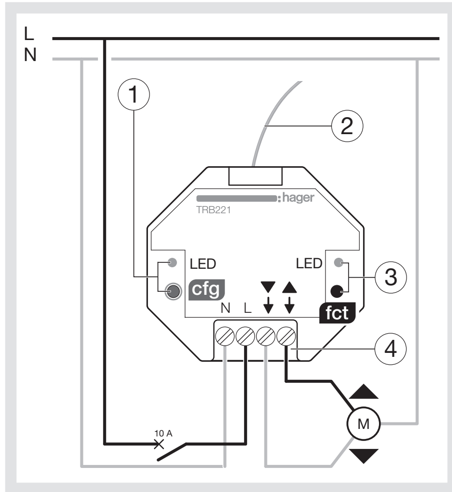
KNX ETS 3 tebis quicklink

1 salida para persianas o toldos

Módulo 1 saída de encastrar para persianas ou toldos motorizados ligação 230 V

1 kanals infälld markis/persienn aktor

1 utgangsmodule for markis / persienn



Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	230 V~ 50 Hz ± 15%
Frecuencia	Frequência de emissão	Överföringsfrekvens	Overføringsfrekvens	868.3 MHz
Disipación máxima del producto	Dissipação máxima do produto	Egenförbrukning	Varmeavgivelse	0.05 W
Temporización entre dos movimientos de sentido opuesto	Temporização entre dois movimientos de sentidos opostos	Fördröjningstid vid riktningsväxling	Utsett tid mellom 2 motsatte retninger	600 ms
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	Ø 53 x 27 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	IP 20
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	-5 °C —> + 45 °C
Tª almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 25 °C —> + 70 °C
Normas	Normas	Norm	Normer	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1%				
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling:				1,5 mm^2 —> 2,5 mm^2 ; 1,5 mm^2 —> 2,5 mm^2

ES

El TRB221 es un receptor radio alimentado por el sector. Recibe las órdenes radio KNX para guiar l batiente conectado con sus terminales. Permite el mando de batientes tales como persianas arrollables, toldos, persianas de lamas arrollables… Este producto forma parte del sistema Tebis y puede teleguiarse por emisores radio (productos de entradas, pulsadores, mandos a distancia …).

Texto

① Pulsador y LED de configuración cfg
② Antena
③ Pulsador y LED función fct de la salida
④ Regleta de terminales: - L : Fase 230V~
- N : Neutro
- ▲ : Arriba
- ▼ : Abajo

Funciones

- 1 vía persiana/toldo guiada por la radio KNX.
- 2 contactos µ 5 A 230 V~ AC1.

En funcionamiento:

- Posibilidad de mando manual mediante pulsaciones sucesivas en el pulsador fct.
  - 1a pulsación larga = Arriba
  - 2a pulsación larga = Abajo
  - Pulsación breve = Stop
- Visualización del estado de la salida en el LED **fct** (encendido rojo = vía en curso de utilización).

Las funciones precisas del producto dependen de la configuración y de la parametrización.

Configuración

Estos receptores pueden configurarse de 3 modos diferentes:

- **quick**link : configuración sin herramienta, véase instrucciones para el uso 6T7952 facilitada con los receptores radio.
- TX100/B V.2.6.0 ó >: folleto descriptivo de las funciones del producto disponible en el constructor.
- ETS3 ó > vía TR131: Base de datos y folleto descriptivo del programa de aplicación disponible en el constructor.

! Para cambiar de modo de configuración, queda obligatorio efectuar un “modo fábrica” del producto.

Opcion Reset fabrica (RAZ)

Pulsar y mantener el pulsador cfg hasta que parpadee el LED **cfg** (>10s) luego soltar. El fin del modo fábrica va señalado con la extinción del LED **cfg**. Dicha operación provoca el borrado completo de la configuración del producto, cualquiera que sea el modo de configuración.
Tras una puesta bajo tensión o un modo fábrica, esperar 15s antes de proceder a una configuración.

Atencion:

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país.
- Alejar al máximo la antena del producto.
- Cada salida debe ser controlada por **un solo motor**.

PT

O TRB221 é um receptor rádio alimentado pelo sector. Recepciona as ordens rádio KNX para comandar o batente conectado aos seus terminais. Permite o comando dos elementos motorizados como persianas de correr, toldos, estores de lamelas …
Este produto faz parte do sistema Tebis e pode ser comandado à distância por emissores rádio (produtos de entradas, botões de pressão, telecomandos …).

Legenda

① Botão de pressão e LED de configuração cfg
② Antena
③ Botão de pressão e LED função fct da saída
④ Bloco de terminais: - L : Fase 230V~
- N : Neutro
- ▲ : Subir
- ▼ : Descer

Funções

- 1 canal persiana/estore comandado pela rádio KNX.
- 2 contactos µ 5 A 230 V~ AC1.

Em funcionamento:

- Pode ser comandado manualmente com pressões sucessivas no botão de pressão fct.
  - 1ª pressão longa = Subir
  - 2ª pressão longa = Descer
  - Pressão breve = Stop
- Visualização do estado da saída no LED **fct** (aceso vermelho = canal em utilização).

As funções específicas do produto dependem da configuração e da parametrização.

Configuração

Estes emissores podem ser configurados de 3 maneiras diferentes:

- **quick**link : configuração sem ferramenta, ver instruções 6T7952 fornecidas com os receptores rádio.
- TX100/B V.2.6.0 ou >: folheto descritivo das funções do produto disponível no fabricante.
- ETS3 ou > via TR131: Base de dados e folheto descritivo do software de aplicação disponíveis no fabricante.

! Para mudar de modo de configuração, é necessário fazer obrigatoriamente uma “regulação de fábrica” do produto.

Regulação de fábrica

Pressione e mantenha apertado o botão cfg (>10s) até o LED **cfg** piscar, a seguir solte o botão. O fim da regulação de fábrica é assinalado com a extinção do LED **cfg**. Esta operação elimina completamente a configuração do produto, qualquer que seja o modo de configuração.
Após colocar sob tensão ou voltar a uma regulação de fábrica, esperar 15s antes de proceder a uma configuração.

Atenção:

- Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado de acordo com as normas de instalação em vigor no país.
- Colocar a **antena** o mais **afastada** possível do produto.
- Cada saída poderá comandar **apenas um** motor.

SE

TRB221 produkten är en nätförsörjd radiomottagare.
Den tar emot KNX-radiokommandon för att styra en öppningslucka ansluten till dess kontakter.
Den ger möjlighet att styra sådana öppningsluckor som rullgardiner, markiser, lamellpersienner …
Denna produkt ingår i Tebis-systemet och kan fjärrstyras med radiosändare (ingångsprodukter, tryckknappar, fjärrkontroller …).

Bildbeskrivning

① Tryckknapp och cfg-lysdiod för konfigurering
② Antenn
③ Tryckknapp och fct-funktionslysdiod för att gå ut
④ Anslutningsplint: - L : Fas 230V~
- N : Neutral
- ▲ : Upp
- ▼ : Ned

Funktioner

- 1 fristående KNX-radiostyrd kanal för lucka/gardin.
- 2 st µ 5 A 230 V~ AC1 kontakter.

I drift:

- Möjlighet till manuell styrning genom flera successiva intryckningar på fct-tryckknapp.
  - 1:a långa intryckning = upp
  - 2:a långa intryckning = ned
  - Kort intryckning = stopp
- Utgångens statusvisning med **fct**-lysdiod (rött sken = kanal under användning).

Produktens exakta funktioner beror på konfiguration och parameterinställning.

Konfiguration

Dessa mottagare går att konfigurera på 3 olika sätt:

- **quick**link : konfigurering utan verktyg, se bruksanvisning 6T7952 som följer med radiomottagarna.
- TX100 V.2.6.0 eller >: produktfunktionernas beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.
- ETS3 eller > via TR131: Databas och tillämpningsprogrammets beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.

! För att byta konfigureringsläge måste användaren återställa produktens ”fabriksinställningar”.

Fabriksinställning (RAZ)

Tryck på cfg-tryckknappen och håll den intryckt (>10s) tills **cfg**-lysdioden blinkar, och släpp upp den. Produkten har återgått till fabriksinställningar när **cfg**-lysdioden slocknat.
Detta ingrepp gör att produktens hela konfiguration raderas ut, oavsett konfigurationsläge.
Efter strömtillslag eller återgång till fabriksinställningar, vänta 15s innan du konfigurerar produkten.

Varning:

- Apparaten får endast installeras av elmontör enligt i landet gällande installationsnormer.
- Se till att avståndet mellan antenn och produkt blir så stort som möjligt.
- Varje utgång kan styra **endast en motor**.

NO

TRB221 er en radiomottaker som får strømtilførsel fra strømnettet. Den mottar KNX-radiokommandoer som styrer de åpningene som er koplet til produktets tilkoplingspunkter. Den brukes til å betjene åpninger som persienner, markiser, osv… Dette produktet er en del av Tebis-systemet, og kan betjenes på avstand ved hjelp av radiosendere (inngangsprodukter, trykknapper, fjernkontroller…).

Bildetekst

① Trykknapp og LED for konfigurasjon - cfg
② Antenne
③ Trykknapp og LED for funksjon på utgang - fct
④ Tilkoplingsplate: - L : Fase 230V~
- N : Nøytral
- ▲ : Opp
- ▼ : Ned

Funksjoner

- 1 tilslutning persienne/gardin som styres av KNX-radio.
- 2 kontakter µ 5 A 230 V~ AC1.

I funksjon:

- Mulighet for manuell betjening ved å trykke flere ganger etter hverandre på trykknappen fct.
- 1. lange trykk = Opp
- 2. lange trykk = Ned
- Kort trykk = Stopp
- VVisualisering av utgangens status på LED **fct** (lyser rødt = tilslutningen er i bruk).

Produktets nøyaktige funksjoner er avhengig av konfigurering og innstilling.

Konfigurasjon

Disse senderne kan konfigureres på tre forskjellige måter:

- **quick**link : konfigurasjon uten verktøy, se bruksanvisning 6T7952 som følger med radiomottakerne.
- TX100/B V.2.6.0 eller >: beskrivelse av produktets funksjon er tilgjengelig hos fabrikanten.
- ETS3 eller > via TR131: Database og beskrivelse av programvaren tilgjengelig hos fabrikanten.

! For å skifte konfigurasjonsmodus må produktet obligatorisk ”tilbake i fabrikkmodus”.

Tilbake til fabrikkilstand (nullstilling)

Trykk på cfg-trykknappen og hold den trykket inn til **cfg** LED-lampen blinker (> 10 sek.)
Slipp knappen. Tilbake til fabrikkmodus er avsluttet når **cfg** LED-lampen slukker.
Denne operasjonen gir komplett sletting av produktets konfigurasjon, uansett konfigurasjonsmodus.
Etter strømopprettelse eller etter at produktet er tilbake i fabrikkmodus, må man vente i 15 sek. før man kan foreta en konfigurasjon.

Viktig:

- Dette apparatet skal kun installeres av godkjent elektrisk installatør avhengig av de normer som gjelder i landet.
- Påse at antennen befinner seg så langt unna produktet som mulig.
- Hver utgang styrer **kun én** motor.

Utilisable partout en Europe CE et en Suisse	Verwendbar in ganz Europa CE und in der Schweiz	Usable in all Europe CE and in Switzerland
Par la présente hager Controls déclare que l'appareil module 1 sortie est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration CE peut être consultée sur le site: www.hagergroup.net	Hiermit erklärt hager Controls, dass sich diese Rollladen- oder Jalousienausgang 1fach in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMWi) Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.net zugänglich.	Hereby, hager Controls, declares that this 1 flush mounted output is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net
Te gebruiken in geheel Europa CE en in Zwitzerland	Usato in Tutta Europa CE e in Svizzera	Utilizable en Europa CE y en Suiza
Hierbij verklaart hager Controls dat het toeste inbouwmodule met 1 uitgang in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De CE verklaring van Hager kan worden gedownload ia de website: www.hagergroup.net	Con la presente hager Controls dichiara che questo modulo da incasso è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione CE può essere trovato sul sito web: www.hagergroup.net	Por medio de la presente hager Controls declara que el módulo 1 salida cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración CE puede consultarse en la página web: www.hagergroup.net
Utilizável em toda a Europa CE e na Suíça	Får användas inom Europa CE och i Schweiz	Användbar i all Europa CE og i Sveits
hager Controls declara que este módulo 1 saída está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. A declarao CE de Conformidade pode ser consultada em www.hagergroup.net	Härmed intygar hager Controls att denna 1 kanals infälld markis/persienn aktor står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. CE Dokumenten finner du på vår hemsida: www.hagergroup.net	hager Controls erklærer herved at dette 1 utgangsmodule er i samsvar med de essensielle krav og relevante retningslinjer i direktivet 1999/5/EC. For CE deklarasjonen se siden www.hagergroup.net

Hager 03.2011 OCOM 110859